



City of Dallas

## Solicitud del Programa de Asistencia para Conversión de Sistemas Sépticos a Alcantarillado

### Programa

El Programa de Asistencia para Conversión de Sistemas Sépticos a Alcantarillado apoya las reparaciones elegibles de plomería y del hogar necesarias para conectarse a las nuevas redes públicas de agua/aguas residuales (alcantarillado) como parte de la ampliación de servicios residenciales de agua y aguas residuales (alcantarillado). El programa seguirá asistiendo a las propiedades residenciales que cumplan los requisitos en las zonas geográficas que fueron autorizadas anteriormente. Cubrirá los costos para convertir el sistema de una vivienda unifamiliar de fosa séptica (OSSF, por sus siglas en inglés) o sistema séptico al sistema público de aguas residuales (alcantarillado). La ayuda financiera se limita a la cantidad necesaria para realizar las obras, según lo definido por la Ciudad, sin superar el nivel máximo de financiación permitido de \$25,000.00.

**Por favor marque cada documento justificativo requerido y asegúrese de adjuntar una copia con esta solicitud completada en su totalidad:**

#### **El propietario debe proporcionar:**

- La solicitud completada en su totalidad y firmada por el solicitante
- Una copia de la tarjeta de identificación vigente emitida por el gobierno, una licencia para conducir, una tarjeta de identificación del estado o un pasaporte de los EE. UU. del solicitante

\_\_\_ (Iniciales) Certifico que he proporcionado toda la documentación requerida y entiendo que si no completo la solicitud en su totalidad puede que no sea procesada.

### **Fecha de la solicitud:**

#### **A. Requisitos del programa**

|  |                             |                             |
|--|-----------------------------|-----------------------------|
| ¿Es usted el dueño de la vivienda o propiedad? | <input type="checkbox"/> Sí | <input type="checkbox"/> No |
| ¿La vivienda es su residencia principal?       | <input type="checkbox"/> Sí | <input type="checkbox"/> No |

#### **B. Información de contacto**

##### **Solicitante**

Número de su cuenta de Servicios de Agua de Dallas (Si aplica)

Nombre (Primer, segundo y apellido)

Fecha de nacimiento (Mes/día/año)



City of Dallas

|  |          |  |       |  |
|--|----------|--|-------|--|
| ¿Cuál es la dirección de la vivienda? (Calle, ciudad, estado, y código postal) |          |  |       |  |
| Teléfono principal   | Celular: |  | Casa: |  |
| Teléfono secundario  | Celular: |  | Casa: |  |
| Correo electrónico:  |          |  |       |  |

| <b>C. Datos sobre la vivienda</b>                                     |  |                             |                             |
|---|--|-----------------------------|-----------------------------|
| Año en que se construyó la vivienda:                                  |  |                             |                             |
| ¿Hay algún inodoro de bajo consumo que fue instalado después de 1994? |  | <input type="checkbox"/> Sí | <input type="checkbox"/> No |
| Número de inodoros:   |  |                             |                             |
| Número de duchas:   |  |                             |                             |
| Año en que se reemplazó el último inodoro:                            |  |                             |                             |

| <b>D. ¿Cómo se enteró sobre este programa? (Marque todo lo que corresponda)</b> |  |   |   |
|---|--|---|---|
| <input type="checkbox"/> Departamento de Vivienda                               | <input type="checkbox"/> Concejal de la Ciudad | <input type="checkbox"/> De alguien que conozco | <input type="checkbox"/> Sitio web de Servicios de Agua de Dallas o la Ciudad de Dallas |
| <input type="checkbox"/> Otro:  |  |   |   |

| <b>E. Reconocimiento y certificación</b>   |
|--|
| <input type="checkbox"/> Certifico que la información contenida en esta solicitud es correcta según mi conocimiento. Entiendo que la falsificación de información puede ser motivo para que no se presten los servicios.   |
| <input type="checkbox"/> A cambio de la asistencia, acepto cumplir con las normas y reglamentos del programa, cuyas normas pueden modificarse, retirarse, añadirse o interpretarse en cualquier momento, a discreción exclusiva de la Ciudad de Dallas y sin previo aviso. |
| <b>X</b>   |